

Etický kodex České rady pro šetrné budovy

Code of Ethics of the Czech Green Building Council

Hodnoty:

1. Dbáme na profesionalitu, odbornost, přesnost a zachování principu otevřenosti, tolerance a pravdivosti.
2. V zájmu transparentnosti zveřejňujeme informace o naší organizaci, členech, projektech a financování v pravidelných písemných zprávách či jinými prostředky (např. na internetu).
3. Vyhýbáme se střetům zájmů na všech úrovních, respektujeme základní lidská práva a svobody.

Členové a zaměstnanci:

1. Povinností každého člena či zaměstnance je usilovat o rozšíření veřejné informovanosti o technologiích, teorii a praxi v oblasti šetrných budov.
2. Každý člen či zaměstnanec má povinnost postavit se proti nepravdivým, nepodloženým a/nebo přehnaným výrokům o České radě pro šetrné budovy.
3. Každý člen či zaměstnanec bude informovat příslušné strany o jakýchkoliv obchodních vztazích, zájmech či okolnostech, které by mohly ovlivnit profesionální rozhodnutí nebo služby a způsobit potenciální střet zájmů.
4. Člen či zaměstnanec nesmí zveřejnit, ať už přímo či nepřímo, informace o obchodních záležitostech jiného člena či zaměstnance jakýmkoliv způsobem bez souhlasu tohoto příslušného člena či zaměstnavatele.
5. Žádný ze členů či zaměstnanců nesmí záměrně či úmyslně poškodit reputaci Rady či zaměstnanecký status jakéhokoli jednotlivce, organizace či agentury.
6. Člen či zaměstnanec nesmí nabízet, dávat či přijímat žádné dary, laskavosti nebo služby, které by mohly ovlivnit plnění jeho povinností.
7. Každý člen či zaměstnanec musí uznat práci a díla jiných, kterým toto uznání náleží, musí se vyvarovat plagiátorství, ať už ve slovní nebo písemné komunikaci, a nesmí vědomě přijímat autorství za díla, které vytvořil někdo jiný.
8. Žádný ze členů či zaměstnanců nesmí přehlížet sexuální obtěžování na

Values:

1. We pay attention to professionalism, expertise and accuracy and maintain principles of openness, tolerance and truthfulness.
2. In the interest of transparency we publish information about our organization, their staff, projects and financing, in annual reports or other appropriate means, such as the Internet.
3. We avoid conflict of interests at all levels, respect human rights and fundamental freedoms.

Members and Employees:

1. A member or an employee shall endeavor to extend public knowledge and appreciation of the technology, science, and practice of green building.
2. A member or an employee shall oppose and discourage any untrue, unsupported and/or exaggerated statements regarding the CZGBC.
3. A member or an employee shall inform pertinent parties of any business connections, interests or circumstances that may influence professional judgment or services; which could result in a potential conflict of interest.
4. A member or an employee shall not disclose, directly or indirectly, information concerning the business affairs of an employer or a member in any way without the employer's or member's consent.
5. A member or employee shall not attempt either falsely or maliciously to damage the reputation, business and/or employment status of any individual, organization or agency.
6. A member or an employee shall not offer, give or accept any gifts, favors or services that might tend to influence him/her in the discharge of their duties.
7. A member or an employee shall freely give credit for work done by others to whom the credit is due and shall refrain from plagiarism in oral and/or written communications, and not knowingly accept credit rightfully due another person or entity.
8. A member or an employee shall not

pracovišti či diskriminaci vůči jiným osobám v rámci organizace, a to z důvodu náboženského vyznání, pohlaví, rasy, sexuální orientace, národnosti, politické příslušnosti či fyzických schopností.

9. Člen či zaměstnanec, který si je vědom porušování etického kodexu je povinen zasáhnout či uvědomit členy představenstva či etickou komisí, aby zakročila vůči tomuto počínání.
10. Člen či zaměstnanec je povinen dodržovat zásady etického kodexu, jít příkladem ostatním členům a povzbuzovat ostatní k jeho dodržování.

Financování:

1. Používáme pouze finanční prostředky, které byly získány demokratickým, legálním a etickým způsobem.
2. Navazujeme partnerství a spolupráci s poskytovateli finančních prostředků a podpory pouze k dosažení vytyčených cílů organizace.
3. V oblasti fundraisingu spolupracujeme se společnostmi, které dbají na snižování negativních dopadů na životní prostředí, a které chtějí redukovat negativní dopad svých činností na životní prostředí.

Dodržování kodexu:

1. Pochybení či nesprávné počínání bude posouzeno komisí pro etické záležitosti, která má v případě porušení etického kodexu právo jednat. Tato komise je složena ze tří zástupců představenstva.
2. Etická komise je zvolena členy představenstva. Mandát komise je vždy platný po dobu jednoho roku. Pravidla a proces rozhodování komise pro etické záležitosti je přiložen k tomuto dokumentu.

Zavedení a případná úprava etického kodexu:

- Etický kodex byl prezentován a upraven během zasedání členů CZGBC v září 2010 a bude revidován či upraven na základě návrhu členů CZGBC během dalšího shromáždění členů CZGBC.

condone or practice sexual harassment nor discriminate against others on the basis of religion, gender, sexual orientation, race, national origin, age, political affiliation or physical abilities.

9. A member or an employee having positive knowledge of a violation of the CODE OF ETHICS by another member shall bring such action to the attention of the BOARD OF DIRECTORS or ETHICS COMMITTEE.
10. A member or employee shall uphold this CODE OF ETHICS by action and example and shall encourage other professionals to do the same.

Financing:

1. We use only the funding sources that have been acquired in accordance with democratic, legal and ethical standards.
2. We establish partnerships and collaboration with providers of financial support only to fulfill the mission of the organization.
3. In the area of fundraising we work with companies that claim to responsibility for its impact on the environment, seeking to reduce the negative effect of their activities on the environment.

Compliance with the Code:

1. Seriousness of the misconduct will be decided by ETHICS COMMITTEE, which is established for the purpose of compliance with this Code of Ethics. It consists of three representatives of the BOARD OF DIRECTORS.
2. The ETHICS COMMITTEE is elected by BOARD OF DIRECTORS. The Commission's mandate is one year. Rules of Procedure of the Ethics Committee are annexed to this Code.

Adoption and revision of the Code

- Code of Ethics was presented and approved at a general meeting of the CZGBC in September 2010 and will be reviewed on a proposal of CZGBC members during next annual general meeting.

Pravidla a procesní postup jednání Komise pro etické záležitosti:

1. Návrhy či podněty pro Etickou komisi by měly být zaslány emailem či poštou předsedovi Etické komise, který je zveřejněn na webových stránkách CZGBC.ORG.
2. Etická komise prodiskutuje vnesenou stížnost do 30 dnů po obdržení stížnosti. Předseda komise svolá na základě stížnosti Etickou komisi.
3. Členové komise jsou povinni získat co nejvíce dostupných informací o dané problematice týkající se stížnosti, což povede k informovanému rozhodnutí(*).
4. Do 30 dnů, na základě získaných informací a následující diskuse, vyjádří etická komise své stanovisko, které bude zasláno všem členům skrze email.
5. V odůvodněných případech může být jednání etické komise prodlouženo. Závěrečné rozhodnutí Etické komise musí být vydáno do 3 měsíců od obdržení stížnosti. Etická komise je povinna uvědomit všechny členy skrze email.
6. Členové představenstva jsou povinni schválit či odmítnout rozhodnutí Etické komise.
7. Rozhodování představenstva v těchto záležitostech je v souladu se stanovami CZGBC. Rozhodnutí představenstva je finální.

(*) *Informovaným rozhodnutím je míněno rozhodnutí, ke kterému má etická komise dostatek nezkrájených informací získaných z důvěryhodných a ověřených zdrojů.*

Rules of Procedure of the Ethics Committee:

1. Suggestions for the ETHICS COMMITTEE shall be made in writing by mail or e-mail to the President of the ETHICS COMMITTEE, which is published on the website CZGBC.ORG.
2. The ETHICS COMMITTEE will discuss the complaint within 30 days after its receipt. The ETHICS COMMITTEE convened a hearing by its President.
3. COMMITTEE members are required to raise as much information available for a complaint brought, which will lead to an informed decision (*).
4. Within 30 days after the first discussion of the subject the ETHICS COMMITTEE will issue its opinion, which circulates to all members via e-mail.
5. In the justified case can be dealing of the ethics committee extended. But the resolution of the ETHICS COMMITTEE must be issued within 3 months from receiving the complaint. The ETHICS COMMITTEE shall notify members through e-mail.
The BOARD OF DIRECTORS approves, or rejects decision of the ETHICS COMMITTEE.
6. Decisions of the BOARD OF DIRECTORS in ethical matters correspond with the statutes of the CZGBC. Decision of the BOARD OF DIRECTORS is final.

(*) *By informed decisions is meant a decision to which the ethics committee has enough unbiased information obtained from reliable sources.*